

2016



# 縱橫芝加哥

「  
&  
」  
-  
C  
H  
I  
C  
A  
G  
O



# 中部完美體驗9天/8天/7天風情遊

出發日期：  
AP9CS逢週二 (4/1/2016 - 11/30/2016)  
CS8 逢週三 (4/1/2016 - 11/30/2016)  
CS7逢週四 (4/1/2016 - 11/30/2016)

價格目錄：買二送一					
團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人	配房
AP9CS	\$854	\$0	\$595	\$1185	\$919
CS8	\$724	\$0	\$493	\$1018	\$781
CS7	\$650	\$0	\$465	\$905	\$715



## Day 1 家園-芝加哥市 (夜遊) Hometown-Chicago(Night Tour)

由原居地飞往芝加哥，国内航班在该航班行李提取处等候，国际航班在乘客出口处等候，与导游会合后，带到集合点。3:00pm之前到达集合点，免费送往Fashion Outlets自由购物；Midway机场无购物。5:00pm前到达的航班，可以自费\$25参加夜游。夜游4人以上成行。

【\*芝加哥夜游】

从千禧公园的皇冠喷泉开始，下一站是密歇根大道，您可以在这里看华灯一英里的夜色繁华并在芝加哥河边漫步欣赏河边夜景。最后一站前往密歇根湖边欣赏芝加哥世界级的城市天际线。

Arriving at Chicago O' Hare International Airport, our tour guide will meet you at the Baggage Claim area. Guests who arrive at O' Hare airport before 3PM can transport to the Fashion Outlets for free. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/person (Min. 4 enrolled).

標準經濟酒店Standard hotel: Best Western或同级

## Day 2 芝加哥市区游 Chicago City Tour

如不需要接机以及第一晚酒店的客人，您可以选择参加8天游（团号：CS8），第二天在下列地点与我们汇合：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616，出发时间8:00AM。

这是全美最佳建筑典范城市，享誉世界。这里有世界闻名的城市园林——千禧公园，是雕塑、音乐高科技完美结合；这里有奇伟设计云之门，巨城之镜看城市倩影；这里有世界最大的人工喷泉，白金汉喷泉；这里有美中游客最多的湖滨乐园，曾经在五大湖里的美军海军基地如今变为综合游乐场；独家参观全国著名历史地标芝加哥大剧院，法国宫廷式的奢华富丽穿越时空完美再现；这里有全球最顶级商业街之一的密西根大道，一流品牌名店林立，富豪购物天堂，有华灯一英里之称。还有芝加哥艺术博物馆、格兰特公园、老水塔和密西根大道。要饱览这世界名城，一定要登上芝加哥360° (360 Chicago) 的观景台，一千英尺以上的高度，可俯瞰着密歇根湖和雄伟的城市天际线，你的视野范围将达到128公里，伊利诺伊州、印第安纳州、密歇根州和威斯康星州四个州的景色尽收眼底。2014年开放304米高透明倾斜观景台，对于极限爱好者将是又一个挑战。玉米大楼、川普大厦、威利斯塔等等，风情万种。游船冬季将改为深度游，步行是探索这座建筑之城最好的方式之一。不用担心冬日寒冷，我们会带领游客如何用Pedway系统来发掘芝加哥的美。这是一个庞大的地下通道系统，连接众多著名建筑，如同一座地下城。

Travel in the Chicago city with visiting Millennium Park, Cloud Gate, Buckingham Memorial Fountain, 360 Chicago, Navy Pier, Chicago Theater, the Art Institute of Chicago, Grant Park, Chicago Water Tower... Later take a river cruise voyage or walking tour (in winter) for sightseeing.

標準經濟酒店Standard hotel: Best Western或同级

## Day 3 芝加哥-春田市-圣路易斯 Chicago - Springfield - St. Louis

如不需要前两天行程及酒店的客人，您还可以选择参加7天游（团号：CS7），第三天在下列地点与我们汇合：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616，出发时间8:00AM。

早晨从芝加哥出发开始南下，前往美国历史上最伟大总统林肯的故乡——伊利州首府春田市，外观林肯故居，这位大胡子总统为人类留下的许多精粹名言。林肯故居背后，是伊利州政府——美国最高的州政府大楼。下午前往圣路易斯。这里是美国密苏里州东部最大城市，它坐落在美国母亲河密西西比河畔，位于美国本土的中央，几乎处于美国的几何中心，曾经是世界最繁忙的火车枢纽的城市，西部大开发的起点。在地理位置上具有重要的战略意义。曾于1904年举办过第三届夏季奥林匹克运动会。游览世界最高纪念碑：西进运动大拱门，1914年建的圣路易斯大教堂，由4千万颗马赛克7千种颜色铺满教堂的顶部，至今仍是世界最大的马赛克组成的艺术图案之一。傍晚前往酒店。

Visit the former residence of Abraham Lincoln in Springfield and the capital of Illinois; then head to St. Louis to appreciate the Gateway Arch & Saint Louis Church.

標準經濟酒店Standard hotel: Comfort Inn或同级

## Day 4 圣路易斯-孟菲斯猫王雅园 St. Louis - Memphis Graceland

乘车前往孟菲斯(Memphis)，美国田纳西州最大城市，人文地理酷似尼罗河畔的古城孟菲斯，兼有埃及开罗特有的炎炎烈日。因此得名。浏览孟菲斯宜人的景色；参观音乐界摇滚鼻祖巨星：猫王埃尔维斯·普雷斯利的故居“雅园”。50、60年代美式怀旧情结伴随着猫王金曲四处传来，了解中部音乐之乡田纳西。晚上入住杰克逊附近酒店休息。

畅游：

芝加哥，春田市，圣路易斯，孟菲斯，橡树庄园，新奥尔良，伯明翰，查塔努加，大雾山国家公园，肯塔基，普渡大学

行程特色：

1. 贯穿美国中部南北大陆，南北文化深度对比
2. 完整解读中部本土地理风情
3. 独家推出芝加哥大剧院，普渡大学参观
4. 芝加哥，新奥尔良，田纳西
5. 名城与美景，音乐与马术，现代与质朴，美食与购物



Head to Memphis in the morning and visit the former residence of super star Elvis Presley and Mississippi River Museum.

標準經濟酒店Standard hotel: Ramada Pearl/Jackson Airport或同级

## Day 5 橡树庄园-新奥尔良 (夜游) Oak Alley Plantation - New Orleans (Night Tour)

位于新奥尔良西郊的南部最大种植园，被列为美国南方地标的历史古迹--橡树庄园(Oak Alley Plantation)可以说是历经沧桑，南北内战的创伤随着橡树庄园的兴衰仍然若隐若现。昔日奴隶主大屋中的陈设精致辉煌，建筑大气，和庄园内古拙与粗犷的黑奴小屋形成了强烈对比，庄园里随处可见的参天巨木仿佛无声地讲述着小说《飘》的情节，向世人展示那充满美国古典南方风味。新奥尔良四面环水的独特地貌造就了这片特有的南部沼泽湿地，沼泽生态游船(Swamp Tour)带您穿梭来回于亚马逊河流域一般的沼泽地之间，观赏鳄鱼，白头鹰等自然生态，用心留意的话总会有意外的惊喜，不知名的鸟、花、鸭、龟。沼泽探险之旅，充满了未知，十年前卡特里娜飓风遗迹仍依稀可见，长在沼泽地当中的植被，即便泡在水中也不易腐烂腐朽！非常神奇！令人感叹大自然竟是如此的美丽。入住酒店后，晚上可以自费夜游新奥尔良(每人\$25)，这座全美最接近欧洲的古老城市以其独特的方式，将加勒比海的浪漫色彩和美国南部的炽热情怀洋溢在每栋法式，西班牙式联排小楼之间，狂欢的夜，不眠的心。First stop of the day will be the Oak Alley Plantation where is the landmark of American south area. Then, take the swamp boat tour to explore the natural environment of New Orleans. Optional night tour of New Orleans is offered (\$25/Person).

標準經濟酒店Standard hotel: La Quinta Inn或同级

## Day 6 新奥尔良-伯明翰 New Orleans - Birmingham

著名旅游城市--新奥尔良是美国南方历史古城，建于1718年，美国的主要港口之一。以爵士乐发源地和法国克里奥(Creole)文化闻名。早晨在最具口碑之咖啡厅Café Du Monde可以品尝到地道法式咖啡和法式炸甜饼。特色的法国区街道非常狭窄，各家各户紧密相连。皇家街(Royal Street)的古董商店、波本街(Bourbon)的爵士乐吧，纪念“新奥尔良之战”的英雄安德鲁·杰克森将军的杰克森广场，圣路易斯大教堂，密西西比河蒸汽船皆在步行距离。中午后告别新奥尔良前往阿拉巴马州。途经阿拉巴马州最大城市伯明翰，凯利·英格拉姆公园内沉默的雕塑记述着60年代广大人权运动人士为当时如火如荼的种族抗争所付出的血与泪，三K党当年在16街教堂策划的极端爆炸轰鸣声似乎还萦绕耳边。

Travel around New Orleans city with visiting the Remains of Katrina Hurricane Jackson Square and St. Louis Church. Pass through

團號	出發日期	接機 / 上車信息	送機 / 下車信息	結束日期
AP9CS	週二	9:00AM-9:00PM芝加哥 ORD機場團體免費接機	芝加哥ORD機場 7:00PM後航班，	週三
CS8	週三	8:00AM, 上車地點207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616	芝加哥ORD機場 7:00PM後航班，	
CS7	週四		芝加哥ORD機場 7:00PM後航班，	

個人自費接/送機：24小時，隨接隨走，第1，2人收美金\$120，每增加1人，加美金\$10。MDW機場自費接/送機，送機請選擇7:00PM後航班。

Birmingham, the largest city in Alabama.

標準經濟酒店Standard hotel: Days Inn Attalla, Best Western或同级

## Day 7 查塔努加-大霧山加特林堡 Chattanooga - Great Smoky Mountains Gatlinburg

清晨,前往田纳西州查塔努加市, 游览众多自然奇迹和人文景观。乘车穿过雄伟的卢考特山, 站在石头城登高望远自然景观奇特秀美, 大量的古岩层, 郁郁葱葱的花园, 周围的7个州尽收眼底, 令人激动不已。继续驱车穿越大雾山, 栖息于此的动物种类繁多, 不可胜数。到达加特林堡, 沉醉于大雾山脚下的醉人美景之余, 此小镇更是体验田纳西中部质朴美丽人文的绝佳去处。此地特色商店, 食肆, 酒店林立, 其间更不乏特产店, 自制销售的糖果和当地月光私酿酒。随后当地最著名的大型马术歌舞表演晚宴将田纳西之旅推向高潮。此马术表演阵容庞大, 服装华丽, 表演精湛, 以南北文化主题的比赛, 更将节目带上高峰。一边品尝南方丰盛美食, 一边欣赏精彩表演, 实为视觉与味觉的盛宴。

Leave for Chattanooga to explore the magnificent Lookout Mountain; later, visit Great Smoky Mountains; In the night, enjoy the exciting Dixie Stampede dinner show.

標準經濟酒店Standard hotel: Clarion Inn, Baymont Inn & Suites或同级

## Day 8 肯塔基育马园-路易斯维尔奥特莱斯 Kentucky Horse Park - Louisville Outlet

早上从酒店出发, 途经肯塔基州民间艺术中心, 那里布满了琳琅满目的中部手工民族艺术制品, 喜欢精美独特手工艺品的朋友可以有机会挑选几件独一无二收藏。午餐后前往世界马都: 肯塔基州莱克星顿, 这所占地1224英亩的顶级育马园, 不仅是多匹世界冠军宝驹的栖身之所, 也是众多稀有赛马的培训基地。人类与马的不解之缘也在马文化博物馆内得到了精彩诠释。之后将前往路易斯维尔的兰草奥特莱斯, 尽享肯塔基州低税购物之乐, 萨克斯5大道, 古奇, MK, 寇驰, 北面, TUMI, POLO等大牌云集。Pass by the Kentucky Artisan Center and then head to the Kentucky Horse Park. Go shopping at Bluegrass Outlets.

標準經濟酒店Standard hotel: Ramada Louisville, Days Inn或同级

## Day 9 普渡大学-芝加哥 Purdue University - Chicago

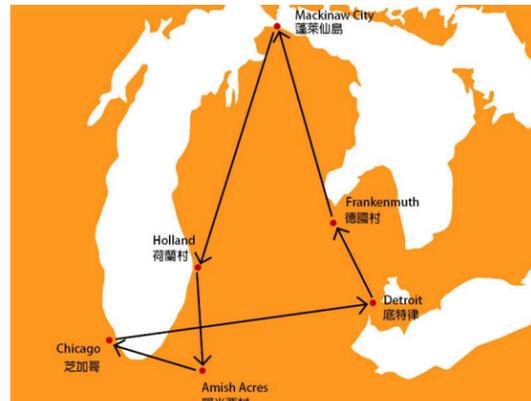
早晨出发后来到印第安纳州首府印第安纳普利斯, 外观雄伟州议会大楼。午餐后到达拉斐逸市, 参观被誉为公立常春藤的普渡大学。这所建校于1869年, 拥有4万学生的高等院校规模堪比小型城市, 也是美国航空航天人才的摇篮。第一个离开地球踏上月球的人阿姆斯壮及其他23位先后被选中的太空人均毕业于此大学。午后回到美丽家园芝加哥。(客人也可以在返程中沿途的休息站或城市下车, 请届时与导游沟通。)

Outside visit of Indiana State House; after lunch, go to the Purdue University. Return to Chicago by afternoon.

# 芝加哥美東文化歷史8天/7天/6天遊

出發日期：  
AP8CN逢週二 (4/1/2016 - 11/30/2016)  
CN7逢週三 (4/1/2016 - 11/30/2016)  
CN6逢週四 (4/1/2016 - 11/30/2016)

團號	兩人一房	第三/四人同房	單人	配房
AP8CN	\$765	\$530	\$1,060	\$830
CN7	\$650	\$465	\$905	\$715
CN6	\$560	\$400	\$770	\$625



**畅游：**  
芝加哥，底特律，匹兹堡，华盛顿特区，巴尔的摩，阿米什村庄，费城，纽约，尼亚加拉，克利夫兰

**行程特色：**  
1. 畅享文化之旅，遊覽八座歷史名城  
2. 独家品尝阿米什人村落风味餐



## Day 1 家园-芝加哥市 (夜遊) Hometown-Chicago(Night Tour)

由原居地飞往芝加哥，国内航班在该航班行李提取处等候，国际航班在乘客出口处等候，与导游会合后，带到集合点。3:00pm之前到达集合点，免费送往Fashion Outlets自由购物；Midway机场无购物。5:00pm前到达的航班，可以自费\$25参加夜游。夜游4人以上成行。

【\*芝加哥夜游】

从千禧公园的皇冠喷泉开始，下一站是密歇根大道，您可以在此看华丽一英里的夜色繁华并在芝加哥河边漫步欣赏河边夜景。最后一站前往密歇根湖边欣赏芝加哥世界级的城市天际线。

Arriving at Chicago O' Hare International Airport, our tour guide will meet you at the Baggage Claim area. Guests who arrive at O' Hare airport before 3PM can transport to the Fashion Outlets for free. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/person (Min. 4 enrolled).

標準經濟酒店Standard hotel: Comfort Inn O' Hare或同级

## Day 2 芝加哥市区游 Chicago City Tour

如不需要接机以及第一晚酒店的客人，您可以选择参加7日游（团号：CN7），第二天在下列地点与我们汇合：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616，出发时间8:00AM。

这是全美最佳建筑典范城市，玉米大楼，川普大厦，威利斯塔，享誉世界；这有世界闻名的城市园林——千禧公园，是雕塑、音乐高科技完美结合；这有奇伟设计云之门，巨城之镜看城市倩影；这有世界最大的人工喷泉，白金汉喷泉；这有美中游客最多的湖滨乐园，曾经在五大湖里的海军基地如今变为综合游乐场；独家参观全国著名历史地标芝加哥大剧院，百老汇《芝加哥》歌剧的起源，法国宫廷式的奢华富丽穿越时空完美再现；这有全球最顶级商业街之一的密西根大道，一流品牌名店林立，富豪购物天堂，有华丽一英里之称。还有芝加哥艺术博物馆、格兰特公园、老水塔和密西根大道。要饱览这世界名城，一定要登上芝加哥360° (360 Chicago) 的观景台，一千英尺以上的高度，可俯瞰着密歇根湖和雄伟的城市天际线，你的视野范围将达到128公里，伊利诺伊州、印第安纳州、密歇根州和威斯康星州四个州的景色尽收眼底。2014年开放304米高透明倾斜观景台，对于极限爱好者将是又一个挑战。芝加哥以建筑出名，芝加哥建筑河游船带您蜿蜒的芝加哥河穿过城市，悠闲中欣赏芝加哥的鳞次栉比，风情万种。

Travel over the Chicago city with visiting Millennium Park, Buckingham Memorial Fountain, 360 Chicago, Chicago Theater, and Chicago Water Tower... then taking Chicago River Cruise.

標準經濟酒店Standard hotel: Comfort Inn O' Hare或同级

## Day 3 芝加哥-底特律 Chicago - Detroit

如不需要前两天行程及酒店的客人，您还可以选择参加6日游（团号：CN6），第三天在下列地点与我们汇合：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616，出发时间8:00AM。

早上参观汽车城底特律，通用汽车总部和福特汽车博物馆。福特是美国第二大汽车制造商，美国俗话说世界上有汽车奔驰的地方就有福特。其博物馆占地9英亩，展品反映福特汽车对美国运输史的影响，包含福特工厂最早期的古董老爷车，肯尼迪总统座驾、美国工业发明家爱迪生等人的作品等。博物馆还有迈克尔杰克逊唱片展览，内容丰富精彩，令您大开眼界。

Head to the Motor city - Detroit to visit the GM Headquarter and Henry Ford Museum

標準經濟酒店Standard hotel: Quality Inn & Suites North Youngstown或同级

## Day 4 底特律-匹兹堡-华盛顿特区 Detroit - Pittsburgh - Washington D.C.

早上前往钢铁之都-匹兹堡(Point State Park)，位于市中心的三条河流交汇的三角形区域，饱览匹兹堡城市美景。下午到达华盛顿特区，参觀林肯紀念堂和倒影湖，越戰紀念碑，朝鮮戰爭紀念碑。并与美国总

统府-白宫和最高权力机构-國會大廈分別合影留念，乘坐遊船沿著波多马克河和太斗湖饱览首都美景。傍晚前往酒店。  
Travel to the city of Pittsburgh which is famous for the steel industry in American history; then visit Washington D.C. by taking stops at Lincoln Memorial, Vietnam Veterans Memorial and Korean War Veterans Memorial, White House, United States Capitol and the Potomac River Cruise.

標準經濟酒店Standard hotel: Comfort Inn Capital Beltway或同级

## Day 5 巴尔的摩-阿米什-费城-纽约 Baltimore - Amish Village - Philadelphia - New York

巴尔的摩有着不朽城市之称，它是美国国歌的诞生地。参观明珠海港，拍照留念。前往兰卡斯特，造访阿米什人村庄。阿米什人简朴的农舍，点点散布在广阔田野上，在这二十一世纪超科技的时代，却依然过着自给自足、与世无争的生活，没有电灯、电话、电视，却怡然自得。中午前往国家诞生地费城，漫步在独立公园，在想象中感受1776年在此宣读独立宣言时的振奋心情。与美国国父-华盛顿雕像，旧国会大厦和独立宫合影留念，参观自由钟或者自由活动。

傍晚可自费参加纽约夜游（参观纽约洛克菲勒广场，时代广场和停留哈德逊河边欣赏纽约全景）。

Stop by Baltimore inner harbor, Baltimore; then go to Lancaster to visit the Amish village. Afterwards, we will visit Philadelphia, take a tour in the Independence National Historical Park and see the grand Independence Hall along with the famous cracked Liberty Bell. Arrive at New York by the end of day where guests can take an optional night tour.

標準經濟酒店Standard hotel: Hotel Somerest, Holiday Inn Somerset, Hilton Parsippany或同级

## Day 6 紐約市區遊 New York City Tour

上到纽约市地标-帝国大厦瞭望观景台，欣赏中央公园和纽约全景。乘坐观光环岛游轮游览哈德逊河，与自由女神像和布鲁克林桥摄影留念。登上花费1.2亿美元重新整修开放的国家历史文物-大无畏号航空母舰，并参观协和号超音速客机和各种战机。漫步世界金融、证券交易中心华尔街，三一教堂，象征牛市的铜牛雕塑和纽约股票交易所。参观大都会博物馆，时代广场。途径第五大道，洛克菲勒中心，联合国总部，世贸遗址等。

Explore the Big Apple through the Empire State Building Observatory, Liberty Cruise, U.S.S. Intrepid, Metropolitan Museum of Art, Wall Street, Times Square, and Madame Tussauds.

標準經濟酒店Standard hotel: Hotel Somerest, Holiday Inn Somerset, Hilton Parsippany或同级

團號	出發日期	接機 / 上車信息	送機 / 下車信息	結束日期
AP8CN	週二	9:00AM-9:00PM芝加哥 ORD機場團體免費接機	芝加哥ORD機場 7:00PM後航班， 或下車地點207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616	週二
CN7	週三	8:00AM, 上車地點207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616	芝加哥ORD機場 7:00PM後航班， 或下車地點207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616	
CN6	週四			

個人自費接/送機：24小時，隨接隨走，第1, 2人收美金\$120，每增加1人，加美金\$10。MDW機場自費接/送機，送機請選擇7:00PM後航班。

## Day 7 紐約-尼亞加拉瀑布 New York - Niagara Falls

早上前往尼亚加拉瀑布，途徑宾夕法尼亚州，饱览田园风光。下午抵达瀑布国家公园，眺望「美国瀑布」，「马蹄瀑布」及「新娘面纱瀑布」。水势一泻千里，雷霆万钧，亲身体验那份磅礴的气势，犹如万马奔腾。搭乘著名的「雾中少女」号游船（冬季关闭）穿梭于波涛起伏的瀑布间，水花迎面扑来，刺激紧张，更添加一份震撼力。瀑布深度游带我们前往尼加拉要塞古堡和漩涡公园。傍晚，我们将体验到一个真实的美国原住民舞蹈表演，印第安人歌舞秀。夜幕降临后，结束行程前往酒店。

Drive to Niagara Falls. Guests will take the world famous "Maid of the Mist" boat ride (Winter Closed). Watch the Thundering Water Cultural Show and IMAX movie. Guests can then choose either to stay in the Falls Park for self-exploration or have an in-depth tour that includes visits to the Whirlpool State Park and Old Fort Niagara.

標準經濟酒店Standard hotel: Days Inn Erie, Comfort Inn Erie或同级

## Day 8 克利夫兰-芝加哥-家园 Cleveland - Chicago - Home

世界摇滚之都-克利夫兰，也是俄亥俄州伊利湖边最大的城市。参观全美知名的摇滚乐名人堂博物馆Rock N Roll Hall of Fame and Museum，博物馆由著名建筑设计师贝聿铭设计。他是全球第一个摇滚乐的博物馆。也是全球乐迷朝圣的摇滚乐殿堂。傍晚回到芝加哥。

Travel to the Holly of Rock - Cleveland; visit the Rock and Roll Hall of Fame and Museum. Return to Chicago in the end of day.



# 芝加哥- 新奧爾良-亞特蘭大7日遊(芝加哥出發)

出發日期：  
7/5/2016, 7/19/2016, 8/2/2016, 8/16/2016

價格目錄：買二送一					
團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
CA7	\$650	\$0	\$465	\$905	\$715

## Day 1 家园-芝加哥市（夜遊） Hometown-Chicago(Night Tour)

第一日行程僅供參考，具體安排以您的航班抵達時間為準。  
由原居地飛往芝加哥，導遊在機場行李出口處的等候廳（baggage claim）等候，定時班車送往酒店休息。O’ Hare機場（導遊免費接機9am-9pm，其他時間，可選擇自行到機場酒店或自費接機，Midway機場不接機，客人需自行前往酒店）。3:00pm之前到達集合點，免費送往Fashion Outlets自由購物。5pm前到達酒店，可以自費\$25參加夜遊。

【芝加哥夜遊】  
從千禧公園的皇冠噴泉開始，下一站是密歇根大道，您可以在此看華麗一英里的夜色繁華並在芝加哥河邊漫步欣賞河邊夜景。最後一站前往密歇根湖邊欣賞芝加哥世界級的城市天際線。  
Arriving at Chicago O’ Hare International Airport, our tour guide will meet you at the Baggage Claim area. Guests who arrive at O’ Hare airport before 3PM can transport to the Fashion Outlets for free. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/person (Min. 4 enrolled).

標準經濟酒店Standard hotel: COMFORT INN O’ HARE或同級

## Day 2 芝加哥市區遊 Chicago City Tour

這是全美最佳建築典範城市，玉米大樓，川普大廈，威利斯塔，享譽世界；這有世界聞名的城市園林——千禧公園，是雕塑、音樂高科技完美結合；這有奇偉設計雲之門，巨城之鏡看城市倩影；這有世界最大的人工噴泉，白金漢噴泉；這有美中游客最多的湖濱樂園，曾經在五大湖里的美軍海軍基地如今變為綜合遊樂場；獨家參觀全國著名歷史地標芝加哥大劇院，百老匯《芝加哥》歌劇的起源，法國宮廷式的奢華富麗穿越時空完美再現；這有全球最頂級商業街之一的密西根大道，一流品牌名店林立，富豪購物天堂，有華麗一英里之稱。還有芝加哥藝術博物館、格蘭特公園、老水塔和密西根大道。要飽覽這世界名城，一定要登上芝加哥360°（360 Chicago）的觀景台，一千英尺以上的高度，可俯瞰著密歇根湖和雄偉的城市天際線，你的視野範圍將達到128公里，伊利諾伊州、印第安納州、密歇根州和威斯康星州四個州的景色盡收眼底。2014年開放304米高透明傾斜觀景台，對於極限愛好者將是又一個挑戰。芝加哥以建築出名，芝加哥建築河遊船帶您在蜿蜒的芝加哥河穿過城市，悠閒中欣賞芝加哥的鱗次櫛比，風情萬種。

Travel in the Chicago city with visiting Millennium Park, Cloud Gate, Buckingham Memorial Fountain, 360 Chicago, Navy Pier, Chicago Theater, the Art Institute of Chicago, Grant Park, Chicago Water Tower... Later take a river cruise voyage for sightseeing .

標準經濟酒店Standard hotel: LA QUINTA INN CHICAGO MATTESON或同級

## Day 3 芝加哥-春田市-圣路易斯 Chicago -Springfield -St. Louis

早晨从芝加哥出发前往美国历史上最伟大的总统林肯的故乡——伊州首府春田市，外观林肯故居，这位大胡子总统为人类留下的许多精粹名言。林肯塑像背后，是伊州州政府——美国最高的州政府大楼。下午前往圣路易斯，是美国密苏里州东部最大城市。它坐落在美国母亲河密西西比河畔，位于美国大陆本土的中央，几乎处于美国的几何中心，曾经是世界最繁忙的火车枢纽的城市，西部大开发的起点。在地理位置上具有重要的战略意义。曾于1904年举办过第三届夏季奥林匹克运动会。游览大拱门，1914年建圣路易斯大教堂，由4千万颗马赛克7千种颜色铺满教堂的顶部，至今仍是世界最大的马赛克组成的艺术图案。傍晚前往酒店。

Visit the former residence of Abraham Lincoln in Springfield and the capital of Illinois; then head to St. Louis to appreciate the Gateway Arch & Saint Louis Church.

標準經濟酒店Standard hotel: COMFORT INN FESTUS或同級

## Day 4 圣路易斯 – 孟菲斯 – 杰克逊 St. Louis —Memphis—Jackson

乘车前往孟菲斯(Memphis)，美国田纳西州最大城市。人文地理酷似尼罗河畔的古城孟菲斯，兼有埃及开罗特有的炎炎烈日，因此得名。远观美国大金字塔，欣赏孟菲斯

畅游：

芝加哥，蒙哥马利，新奥尔良，圣路易斯，孟菲斯，杰克逊，亚特兰大

行程特色：

- 1.兩大城市暢享夜遊—芝加哥，新奧爾良
2. 拜訪貓王故居，林肯故居
- 3.遊覽西部拱門，南部大莊園，沿途欣賞美國母親河—密西西比河
4. 參觀 CNN 总部，可口可乐公司总部

宜人的景色；参观摇滚巨星貓王埃尔维斯•普雷斯利的故居“雅园”。Head to Memphis in the morning and visit the former residence of super star Elvis Presley.

標準經濟酒店Standard hotel: RAMADA PEARL/JACKSON AIRPORT或同級

## Day 5 橡树庄园 - 新奥尔良（夜游） Jackson—New Orleans (Night Tour)

我們將乘坐南部特有的沼澤地或濕地游船（Swamp Tours）穿梭來回自然生態的沼澤地之間，觀賞鱷魚，白頭鷹等自然生態， 用心留意的話總有意外的驚喜，不知名的鳥、花、鴨、龜。沼澤探險之旅，彷彿進入了亞馬遜河流域一般，充滿了未知，樹木全都長在沼澤地當中，即便泡在水中也不易腐爛腐朽掉！非常神奇！令人感叹大自然竟是如此的美丽 。接著前往位于新奥尔良西郊的南部最大种植园，被列为美国南方地标的历史古迹--橡树庄园(Oak Alley Plantation)。這裡可以说是历尽沧桑，南北内战的创伤随着橡树庄园的兴衰仍然若隐若现。庄园里随处可见的参天巨木仿佛无声地讲述着小说《飘》的情节，向世人展示了美国南方的古典韻味。晚餐後，入住酒店。晚上可以自费夜游新奥尔良（每人\$25元）。这座全美最接近欧洲的古老城市以其独特的方式，将加勒比海的浪漫色彩和美国南部的炽热情怀洋溢在每栋法式，西班牙语联排小楼之间，狂欢的夜，不眠的心。

Take the swamp boat tour to explore the natural environment of New Orleans. The next stop of the day will be the Oak Alley Plantation where is the landmark of American south area. Optional night tour of New Orleans is offered (\$25/Person).

標準經濟酒店Standard hotel: SLEEP INN NEW ORLEANS AIRPORT或同級

## Day 6 新奥尔良 – 蒙哥马利 New Orleans - Montgomery

著名旅游城市--新奥尔良是美国南方历史古城，建于1718年，是仅次于纽约的第二大港城，以爵士乐发源地和法国克里奥(Creole)的文化闻名。既有加勒比海的浪漫色彩，又有美国南部的炽热情怀。特色的法国区街道非常狭窄，各家各户紧密相连。皇家街（Royal Street）的古董商店、波本街(Bourbon)的爵士乐吧。我們將在這裡參觀卡特里娜颶風遺迹、紀念“新奥尔良之战”的英雄安德鲁-杰克森将军的杰克逊广场，以及圣路易斯大教堂。Travel around New Orleans city with visiting the Remains of Katrina Hurricane Jackson Square and St. Louis Church.

標準經濟酒店Standard hotel: LA QUINTA INN & SUITES MONTGOMERY CARMICHAEL ROAD或同級

## Day 7 蒙哥马利 – 亚特兰大 – 家园 Montgomery —Atlanta—Home

参观CNN总部，探秘直播节目制作的流程并參觀其工作场地。观看电视节目的展示，參觀特效工作室等。之後前往可口可乐总部，了解可乐的历史和生产过程，在Taste It大厅免费品尝100多种該公司旗下出品的饮料。途经1996年的奥运会公园。Visit the CNN Headquarters and Coca Cola headquarters. Pass by the Olympic Stadium in Atlanta.

出发日期：(接机)	送机备注	结束日期
周二	免费：亚特兰大国际机场 请选择19:00以后的航班	周一

(團體免費接機：9:00AM-9:00PM，需要在芝加哥機場等候其他航班旅客。)  
(個人自費接機：24小時，隨接隨走，第1，2人收美金\$120，每增加1人，加美金\$10)

# 亞特蘭大- 新奧爾良-芝加哥7日遊(亞特蘭大出發)

出發日期：  
7/12/2016，7/26/2016，8/9/2016，8/23/2016

價格目錄：買二送一					
團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
AC7	\$650	\$0	\$465	\$905	\$715

## Day 1 家園-亞特蘭大市區 Hometown-Atlanta

由原居地飛往亞特蘭大，導遊在機場行李出口處的等候廳（Baggage Claim）等候，定時班車送往酒店休息。免費接機時間為9:00AM–9:00PM，其他時間可自行前往酒店或選擇自費接機。

Arriving at Atlanta International Airport, our tour guide will meet guests at the Baggage Claim area. Take our shuttle to the hotel. Complimentary airport pick-up service is provided 9:00AM - 9:00PM. 24-hour charged pick-up service is available for the first two persons at \$120 with \$10 for each additional person.

標準經濟酒店Standard hotel: QUALITY HOTEL & CONFERENCE CENTER COLLEGE PARK或同級

## Day 2 亞特蘭大 – 蒙哥馬利 Atlanta – Montgomery

參觀CNN總部，探秘直播節目製作的流程並參觀其工作場地。觀看電視節目的展示，參觀特效工作室等。之後前往可口可乐總部，了解可樂的歷史和生產過程，在Taste It大廳免費品嚐100多種該公司旗下出品的飲料。途經1996年的奧運會公園。Visit the CNN Headquarters and Coca Cola headquarters. Pass by the Olympic Stadium in Atlanta.

標準經濟酒店Standard hotel: LA QUINTA INN & SUITES MONTGOMERY或同級

## Day 3 蒙哥馬利 – 新奧爾良（夜遊） Montgomery – New Orleans (Night Tour)

我們將乘坐南部特有的沼澤地或濕地遊船（Swamp Tours）穿梭來回自然生態的沼澤地之間，觀賞鱷魚，白頭鷹等自然生態， 用心留意的話總有意外的驚喜，不知名的鳥、花、鴨、龜。沼澤探險之旅，彷彿進入了亞馬遜河流域一般，充滿了未知，樹木全都生長在沼澤地當中，即便泡在水中也不易腐爛腐朽掉！非常神奇！令人感嘆大自然竟是如此的美麗 。接著前往位於新奧爾良西郊的南部最大種植園，被列為美國南方地標的歷史古蹟--橡樹莊園(Oak Alley Plantation)。這裡可以說是歷盡滄桑，南北內戰的創傷隨著橡樹莊園的興衰仍然若隱若現。莊園裡隨處可見的參天巨木彷彿無聲地講述著小說《飄》的情節，向世人展示了美國南方的古典韻味。晚餐後，入住酒店。晚上可以自費夜遊新奧爾良（每人\$25元）。這座全美最接近歐洲的古老城市以其獨特的方式，將加勒比海的浪漫色彩和美國南部的熾熱情懷洋溢在每棟法式，西班牙式聯排小樓之間，狂歡的夜，不眠的心。

Take the swamp boat tour to explore the natural environment of New Orleans. The next stop of the day will be the Oak Alley Plantation where is the landmark of American south area. Optional night tour of New Orleans is offered (\$25/ Person).

標準經濟酒店Standard hotel: SLEEP INN NEW ORLEANS AIRPORT或同級

## Day 4 新奧爾良 – 傑克遜 New Orleans – Jackson

著名旅遊城市--新奧爾良是美國南方歷史古城，建於1718年，是僅次於紐約的第二大港城，以爵士樂發源地和法國克里奧(Creole)的文化聞名。既有加勒比海的浪漫色彩，又有美國南部的熾熱情懷。特色的法國區街道非常狹窄，各家各戶緊密相連。皇家街(Royal Street)的古董商店、波本街(Bourbon)的爵士樂吧。我們將在這裡參觀卡特里娜颶風遺跡、紀念“新奧爾良之戰”的英雄安德魯-傑克森將軍的傑克遜廣場，以及聖路易斯大教堂。Travel around New Orleans city with visiting the Remains of Katrina Hurricane Jackson Square and St. Louis Church.

標準經濟酒店Standard hotel: RAMADA PEARL/JACKSON AIRPORT或同級

## Day 5 傑克遜 – 孟菲斯 – 聖.路易斯 Jackson – Memphis – St. Louis

乘車前往孟菲斯(Memphis)，美國田納西州最大城市。人文地理酷似尼羅河畔的古城

畅游：

亞特蘭大，蒙哥馬利，芝加哥，新奧爾良，聖路易斯，孟菲斯，傑克遜

行程特色：

1. 拜訪貓王故居，林肯故居
2. 遊覽西部拱門，南部大莊園，沿途欣賞美國母親河—密西西比河
3. 參觀 CNN 總部，可口可乐公司總部

孟菲斯，兼有埃及開羅特有的炎炎烈日，因此得名。遠觀美國大金字塔，欣賞孟菲斯宜人的景色；參觀搖滾巨星貓王埃爾維斯•普雷斯利的故居“雅園”。

Head to Memphis in the morning and visit the former residence of super star Elvis Presley .

標準經濟酒店Standard hotel: COMFORT INN FESTUS 或同級

## Day 6 聖.路易斯 – 春田市 – 芝加哥 St. Louis –Springfield – Chicago

前往聖路易斯。這裡是美國密蘇里州東部最大城市，它坐落在美國母親河密西西比河畔，位於美國大陸本土的中央，幾乎處於美國的幾何中心，曾經是世界最繁忙的火车樞紐的城市，西部大開發的起點。在地理位置上具有重要的戰略意義。曾於1904年舉辦過第三屆夏季奧林匹克運動會。遊覽世界最高紀念碑：西進運動大拱門，1914年建的聖路易斯大教堂，由4千萬顆馬賽克7千種顏色鋪滿教堂的頂部，至今仍是世界最大的馬賽克組成的藝術圖案之一。隨後前往美國歷史上最偉大總統林肯的故鄉——伊州首府春田市，外觀林肯故居，這位大鬍子總統為人類留下的許多精粹名言。林肯故居背後，是伊州政府—美國最高的州政府大樓。傍晚前往酒店。Head to St. Louis to appreciate the Gateway Arch & Saint Louis Church; then visit the former residence of Abraham Lincoln in Springfield and the capital of Illinois

標準經濟酒店Standard hotel: LA QUINTA INN CHICAGO MATTESON或同級

## Day 7 芝加哥市區遊 – 家園 Chicago City Tour – Home

這是全美最佳建築典範城市，玉米大樓，川普大廈，威利斯塔，享譽世界；這有世界聞名的城市園林——千禧公園，是雕塑、音樂高科技完美結合；這有奇偉設計雲之門，巨城之鏡看城市倩影；這有世界最大的人工噴泉，白金漢噴泉；這有美中游客最多的湖濱樂園，曾經在五大湖里的美軍海軍基地如今變為綜合遊樂場；獨家參觀全國著名歷史地標芝加哥大劇院，百老匯《芝加哥》歌劇的起源，法國宮廷式的奢華富麗穿越時空完美再現；這有全球最頂級商業街之一的密西根大道，一流品牌名店林立，富豪購物天堂，有華麗一英里之稱。還有芝加哥藝術博物館、格蘭特公園、老水塔和密西根大道。要飽覽這世界名城，一定要登上芝加哥360°（360 Chicago）的觀景台，一千英尺以上的高度，可俯瞰著密歇根湖和雄偉的城市天際線，你的視野範圍將達到128公里，伊利諾伊州、印第安納州、密歇根州和威斯康星州四個州的景色盡收眼底。2014年開放304米高透明傾斜觀景台，對於極限愛好者將是又一個挑戰。芝加哥以建築出名，芝加哥建築河遊船帶您在蜿蜒的芝加哥河穿過城市，悠閒中欣賞芝加哥的鱗次櫛比，風情萬種。

Travel in the Chicago city with visiting Millennium Park, Cloud Gate, Buckingham Memorial Fountain, 360 Chicago, Navy Pier, Chicago Theater, the Art Institute of Chicago, Grant Park, Chicago Water Tower... Later take a river cruise voyage for sightseeing .

出发日期：(接机)	送机备注	结束日期
周二	芝加哥机场(O’ HARE)19:00以后的航班 自费：MIDWAY机场19:00以后的航班	周一

(團體免費接機：9:00AM-9:00PM，需要在芝加哥機場等候其他航班旅客。)  
(個人自費接機：24小時，隨接隨走，第1，2人收美金\$120，每增加1人，加美金\$10)

# 三大湖芝加哥底特律6天/5天/4天游

出發日期：

AP6CD逢週二 (5/1/2016 - 10/31/2016)

CD5逢週三 (5/1/2016 - 10/31/2016)

CD4逢週四 (5/1/2016 - 10/31/2016)

價格目錄：買二送一

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人	配房
AP6CD	\$560	\$0	\$400	\$770	\$625
CD5	\$430	\$0	\$305	\$605	\$495
CD4	\$305	\$0	\$210	\$450	\$370



密爾沃基  
Milwaukee



千禧公園  
Millennium Park



摩托車哈雷  
Harley motorcycles



蘇聖瑪麗  
Sault Ste. Marie

## Day 1 家園-芝加哥市 (夜遊) Hometown-Chicago (Night Tour)

由原居地飞往芝加哥，国内航班在该航班行李提取处等候，国际航班在乘客出口处等候，与导游会合后，带到集合点。3:00pm之前到达集合点，免费送往Fashion Outlets自由购物；Midway机场无购物。5:00pm前到达的航班，可以自费\$25参加夜游。夜游4人以上成行。

【\*芝加哥夜游】

从千禧公园的皇冠喷泉开始，下一站是密歇根大道，您可以在这里看华丽一英里的夜色繁华并在芝加哥河边漫步欣赏河边夜景。最后一站前往密歇根湖边欣赏芝加哥世界级的城市天际线。

Arriving at Chicago O' Hare International Airport, our tour guide will meet you at the Baggage Claim area. Guests who arrive at O' Hare airport before 3PM can transport to the Fashion Outlets for free. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/person (Min. 4 enrolled).

標準經濟酒店Standard hotel: Comfort Inn O' Hare或同级

## Day 2 芝加哥市区游 Chicago City Tour

如不需要接机以及第一晚酒店的客人，您可以选择参加5日游（团号：CD5），第二天在下列地点与我们汇合：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616，出发时间8:00AM。

这是全美最佳建筑典范城市，享誉世界。这里有世界闻名的城市园林——千禧公园，是雕塑、音乐高科技完美结合；这里有奇伟设计云之门，巨城之镜看城市倩影；这里有世界最大的人工喷泉，白金汉喷泉；这里有美中游客最多的湖滨乐园，曾经在五大湖里的美军海军基地如今变为综合游乐场；独家参观全国著名历史地标芝加哥大剧院，法国宫廷式的奢华富丽穿越时空完美再现；这里有全球最顶级商业街之一的密西根大道，一流品牌名店林立，富豪购物天堂，有华丽一英里之称。还有芝加哥艺术博物馆、格兰特公园、老水塔和密西根大道。要饱览这世界名城，一定要登上芝加哥360° (360 Chicago) 的观景台，一千英尺以上的高度，可俯瞰着密歇根湖和雄伟的城市天际线，你的视野范围将达到128公里，伊利诺伊州、印第安纳州、密歇根州和威斯康星州四个州的景色尽收眼底。2014年开放304米高透明倾斜观景台，对于极限爱好者将是又一个挑战。芝加哥以建筑出名，芝加哥建筑游船带您蜿蜒的芝加哥河穿过城市，悠闲中欣赏芝加哥的鳞次栉比，玉米大楼、川普大厦、威利斯塔等等，风情万种。

Travel in the Chicago city with visiting Millennium Park, Cloud Gate, Buckingham Memorial Fountain, 360 Chicago, Navy Pier, Chicago Theater, the Art Institute of Chicago, Grant Park, Chicago Water Tower... Later take a river cruise voyage for sightseeing.

標準經濟酒店Standard hotel: Comfort Inn O' Hare或同级

## Day 3 密爾沃基—花旗参厂 Milwaukee - Wausau

如不需要前两天行程及酒店的客人，您还可以选择参加4日游（团号：CD4），第三天在下列地点与我们汇合：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616，出发时间8:00AM。

早上前往威斯康辛州的第一大城市工业重地密尔沃基，这里是著名摩托车哈雷的生产基地。参观哈雷摩托车博物馆，通过450多件馆藏藏品回顾从1903年哈雷的第一部摩托车至今辉煌的发展史，体味哈雷机车的雄风。馆藏里的每一台机车都被打造成一件酷炫精品，令人眼花缭乱的众多精美收藏处处体现美国的人激情、自由、勇敢和个性。美国北部威斯康辛州是名震全球的花旗参原产地，午餐后来到威斯康辛州森林区的花旗参农场参观，体验淳朴的田园风光之余，团友可在原产地随意选购最地道正宗的一手花旗参。晚餐根据时间与餐厅预定情况可品尝人参大餐。

We will go to Wisconsin. Pay a visit to Harley-Davidson Museum in Milwaukee and a ginseng farm in Wausau. Have an oriental ginseng dinner depending on reservation and schedule.

標準經濟酒店Standard hotel: La Quinta Inn Wausau, Quality Inn或同级

## Day 4 蘇必利爾湖—蘇聖瑪麗 Lake Superior - Sault Ste. Marie

穿过北部广袤森林来到世界表面积最大的淡水湖—苏比利尔湖。被誉为水上大峡谷的画岩湖滨 (Pictured Rocks) 把苏比利尔湖的美，集中呈现在你面前。浩瀚无际透明湖水里的远山近岩，把烟波浩渺的湖蓝与蓝天切割出了一条夺目的分界彩线。纹路各异的五彩岩石，壮观的悬崖与清澈湖水交相辉映。湖蓝跟天空的蓝仿佛融入在了一起。独特的奇异自然景观让人流连忘返。傍晚到达美加两国口岸城市苏圣玛丽市。该市为通往苏比利尔湖与休伦湖的咽喉要道，您可以远观修建在因两湖落差而产生的天然瀑布急流上的巨大水闸和为了方便通航而开辟的运河。晚餐后前往酒店。

畅游：

芝加哥，密尔沃基，苏比利尔湖，苏圣玛丽，  
麦基诺岛，德国镇，底特律

行程特色：

1. 畅游芝加哥，独家推出芝加哥大剧院
2. 独家四天畅游世界五大湖之三大湖绝美风景
3. 画壁国家湖滨公园，世外桃源麦基诺岛
4. 底特律汽车城与哈雷摩托车基地
5. 追踪直击花旗参原产地，享受花旗参大餐\*



We will arrive in Pictured Rocks National Lakeshore. Enjoy a breathtaking view of the natural beauty of Lake Superior. Next go to the Sault Ste. Marie to overlook rapids of water falling 21 feet from Lake Superior to Lake Huron along with the magnificent man-made Soo Locks for waterway commuting.

標準經濟酒店Standard hotel: Soo Locks Lodge, Days Inn Sault Ste. Marie 或同级

## Day 5 蘇聖瑪麗—麥基諾島—德国镇 Sault Ste. Marie - Lake Michigan, Lake Huron (Mackinac Island) - Frankenmuth

界邻美加边境，连接苏比利尔湖与休伦湖的苏圣玛丽市，是大湖航道苏水闸的所在地，每年上万艘船只穿过，其繁忙程度堪比巴拿马运河。继而乘坐观景快艇前往麦基诺岛 (Mackinac Island)，途中更可欣赏连着密歇根州上下半岛的一条长达五英里的吊桥——麦基诺吊桥，雄伟壮观。该岛被美国政府列为受保护旅游区，很早就禁止机动车辆通行的岛上交通工具只限单车、马车及骑马，故现今仍保留十九世纪城镇风貌。乘坐富有特色的马车参观岛上的国家公园、城堡、小石教堂、马车博物馆及古典高雅的格兰酒店。该酒店建于1887年，以曾经拍摄全球卖座电影「时光倒流七十年」而闻名于世。下午前往德国镇，不出美国也能领略异国风情，傍晚可在当地知名的啤酒屋用餐，品尝德国香肠。

After seeing Soo Locks in Sault Ste. Marie, take the ferry to get to Mackinac Island which is carefully protected from any modern vehicles. You can take a carriage tour as well as visit the museums and the Grand Hotel. Explore the German town in Frankenmuth and have a taste of famous German sausage with enjoying the authentic German beers.

標準經濟酒店Standard hotel: Comfort Inn Flint或同级

## Day 6 底特律—芝加哥/家園 Detroit - Chicago/Home

乘车前往参观汽车城底特律，感受老牌工业巨都底特律的历史兴衰。参观雄伟的通用汽车总部。福特汽车博物馆。美国俗话世上有汽车行驶的地方就有福特。作为美国三大汽车巨头制造商之一的福特，兴建了占地9英亩的汽车文化博物馆，展品反映福特汽车对美国运输史的影响，包含福特车厂最早期的古董老爷车，肯尼迪总统座驾、美国工业发明家爱迪生等人的作品等。内容丰富精采，令您大开眼界。午餐后将返回美丽家园芝加哥。（客人也可以在返程中沿途的休息站或城市下车，请届时与导游沟通。）

Visit the Motor City, Detroit, to see the GM headquarter and Henry Ford Museum. Return to Chicago or Airport after lunch.

團號	出發日期	接機 / 上車信息	送機 / 下車信息	結束日期
AP9CD	週二	9:00AM-9:00PM芝加哥 ORD機場團體免費接機	芝加哥ORD機場 7:00PM後航 班，	週日
CD5	週三	8:00AM, 上車地點207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616	或下車地點207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616	
CD4	週四			

個人自費送/送機：24小時，隨接隨走，第1, 2人收美金\$120，每增加1人，加美金\$10。

MDW機場自費送/送機，送機請選擇7:00PM後航班。



蘇必利爾湖  
Lake Superior



麥基諾島  
Mackinac Island



德國鎮  
Frankenmuth

# 芝加哥-田納西4天3夜遊

出發日期：逢週四 (6/1/2016-9/30/2016)

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
CT4	\$305	\$210	\$210	\$450	\$370

出發時間：8:00AM  
 上車地點：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616  
 下車地點：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616



諾克斯維爾  
Knoxville



納什維爾  
Nashville



大霧山國家公園  
Great Smoky Mountains National Park

**畅游：**  
 大霧山公園，諾克斯維爾，查塔努加，納什維爾(田納西首府)

**行程特色：**  
 1. 參觀賽車名人堂  
 2. 遊覽大霧山國家公園  
 3. 欣賞南方馬術歌舞表演

## Day 1 芝加哥 - 諾克斯維爾 Chicago - Knoxville

早上出發，中午參觀印第安納州議會大樓，印第安納州立博物館，賽車名人堂，在賽車廳展出1909年以來的各種賽車。晚上住宿田納西。Set off from Chicago Chinatown; visit the Indiana State House, the Indiana State Museum and Indianapolis Motor Speedway Hall of Fame Museum.

標準經濟酒店Standard hotel: Clarion Inn Knoxville或同級

## Day 2 諾克斯維爾 - 大霧山國家公園 Knoxville - Great Smoky Mountains National Park

繼續前往田納西，驅車穿越大霧山，棲息於此的動物種類繁多，不可勝數，單熊類就約有1500多種，一睹熊之風采的機會多多。之後遊覽加特林堡，乘坐登山纜車，上到登峰，欣賞大霧山國家公園的醉人美景，這兒是家庭聚會的絕好去處。此地商場，食肆，酒店林立，其間更有特產店銷售自製的糖果和當地特色的登山用具。各式各樣的娛樂，如魔術表演，小型高爾夫球場，空中飛人等令人應接不暇。隨後欣賞當地最著名的大型馬術歌舞表演(自費)。此馬術表演陣容龐大，服裝華麗，馬術精湛，以南北軍為題的比賽，更將節目帶上高峰。一邊品嚐南方豐盛美食，一邊欣賞精彩表演，大家可盡興玩樂。

Travel to the Great Smoky Mountains; enjoy the Dolly Parton's Dixie Stampede Dinner show in the evening.

標準經濟酒店Standard hotel: Clarion Inn 或同級

## Day 3 查塔努加 - 納什維爾 Chattanooga - Nashville

早餐後，前往查塔努加市，遊覽各種自然奇蹟和人文景觀。乘車穿過雄偉的盧考特山，紅寶石瀑布慢慢展現英姿，她位於地下145英尺，距盧考特山有1120多英尺，已歷經了3000萬年的滄桑歲月。遊覽石頭城，自然景觀奇特優美，大量的古岩層，鬱鬱蔥蔥的花園，周圍的州畫收眼底，令人激動不已。而後搭乘“天際線路” - 非同尋常的旅程，稱作“美國最刺激的路程”！小車式車廂載著你穿過雲端，飛向世界上最陡峭的車道。

Head to Chattanooga; visit the Lookout Mountain and take the exciting incline railway trolley-style train.

標準經濟酒店Standard hotel: Baymont Inn & Suites Tullahoma或同級

## Day 4 納什維爾 - 芝加哥 Nashville - Chicago

田納西州首府納什維爾。參觀州政府大樓及志願軍廣場，了解田納西州的歷史。中午停留猛犸洞國家公園。(視當日交通、政治等具體情況，並且時間允許，導遊將安排入園參觀) 參觀有世界最長的石洞。逃離炎熱的魔掌，投入一個世外的清涼世界。不管是孩子還是大人，只要你愛好冒險，敢於冒險，一定會喜歡這裡。幾百萬年的滴水石穿鑄就了這叢奇形怪狀，巧奪天工的鐘乳石。直面眼前的壯觀景象，嘖嘖讚歎之聲不絕於耳。黃昏時抵達芝加哥唐人街。

Go to Nashville, the capital of Tennessee, by visiting the State House of Tennessee and the Volunteers Square. Stop at the Mammoth Cave National Park. Return to Chicago Chinatown by evening.

# 芝加哥底特律三天兩夜

出發日期：逢週五 (5/1/2016-8/31/2016)

團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
CD3	\$220	\$0	\$155	\$335	\$285

出發時間：8:00AM  
 上車地點：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616  
 下車地點：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616



麥基諾島  
Mackinac Island



荷蘭村  
Holland of Michigan



阿米什農莊  
Amish Village

## Day 1 芝加哥 - 底特律 - 德國鎮 Chicago - Detroit - Frankenmuth

早上參觀汽車城底特律，通用汽車總部和福特汽車博物館。福特是美國第二大汽車製造商，美國俗話說世界上有汽車奔馳的地方就有福特。其博物館佔地9英畝，展品反映福特汽車對美國運輸史的影響，包含福特車廠最早期的古董老爺車- 肯尼迪總統座駕- 美國工業發明家愛迪生等人的作品等。內容豐富精采，令您大開眼界。下午前往德國鎮領略異國風情，傍晚在當地知名的啤酒屋用餐，品嚐德國香腸，參觀歷史達百年之久的啤酒廠。晚餐後前往酒店。

Visit the Motor City, Detroit, to see the GM headquarter and Henry Ford Museum. Explore the German town in Frankenmuth and have a taste of famous German sausage with enjoying the authentic German beers. After, visit the beer factory of 100-year history.

酒店：Days Inn Grayling, Ramada Grayling Hotel and Conference Center或同級

## Day 2 德國鎮 - 麥基諾島 Frankenmuth - Mackinac Island

早上沿州際公路北上到達位於湖畔的麥基諾市，該市風景秀麗，是美國最美小鎮之一。繼後自費乘坐快速渡輪前往麥基諾島(Mackinac Island)，該島得到美國政府下令列為受保護旅遊區，島上的交通工具只限單車、馬車及騎馬，故現今仍保留十九世紀城鎮風貌。途中更可欣賞接連著密歇根州上下半島的一條長達五英里的吊橋——麥基諾吊橋，雄偉壯觀。團友可自費乘坐富有特色的馬車參觀島上的國家公園、城堡、小石教堂、馬車博物館及古典高雅的格蘭酒店。該酒店建於1887年，以曾經拍攝全球賣座電影「時光倒流七十年」而聞名於世。團友亦可安坐酒店的世界最長的門廊上喝一口香濃咖啡，欣賞此桃園仙境。

Take the ferry to get to Mackinac Island which is carefully protected from any modern vehicles. You can take a carriage tour as well as visit the museums and the Grand Hotel.

酒店：Days Inn Grayling, Ramada Grayling Hotel and Conference Center或同級

## Day 3 荷蘭村 - 阿米什農莊 - 芝加哥 Holland - Amish Village - Chicago

早上前往荷蘭村。顧名思義，這裏是美國境內荷蘭人聚集地，入內有時空錯亂之感。其中那座歷史245年的大風車極有帶入感。這是1964年從荷蘭完整搬運到荷蘭村的。錯落有致的房屋有著濃濃的荷蘭風情，在木鞋作坊更可一試荷蘭舉世聞名的木鞋。這裏的工藝可是和荷蘭一脈相承。接著參觀阿米什農莊中心小城阿澤。阿米什人拒絕汽車和電力等現代設施，在城中不時路過嗒嗒嗒跑過的四輪馬車和衣著古樸的人，讓人仿佛回到十八世紀。順路逛一逛路邊小店，挑選阿米什人技藝精湛的手工作品，感受這些甘願保留農耕時代文明的荷蘭後裔們的特別生活風情，讓人不由重新思考生命的意義。中午品嚐阿米什特色風味餐。下午返回芝加哥。

Take a tour in Holland of Michigan and see a 250-year-old working Dutch windmill in the Windmill Island Gardens. Visit an Amish village before return to Chicago.

# 芝加哥三日/二日遊

出發日期：WCH3逢周五 (4/1/2016 - 10/31/2016)  
WCH2 逢周六 (4/1/2016 - 10/31/2016)

價格目錄：買二送一					
團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人	配房
WCH3	\$244	\$0	\$154	\$364	\$314
WCH2	\$127	\$0	\$67	\$207	\$174

## Day 1 家园 - 芝加哥市 (夜遊) Home - Chicago (Night Tour)

第一日行程仅供参考，具体安排以您的航班抵达时间为准。由原居地飞往芝加哥，国内航班在该航班行李提取处等候，国际航班在乘客出口处等候，与导游会合后，带到集合点。3:00pm之前到达集合点，免费送往Fashion Outlets自由购物。5:00pm前到达航班，可以自费\$25参加夜游。夜游4人以上成行。

**【芝加哥夜游】**  
从千禧公园的皇冠喷泉开始，下一站是密歇根大道，您可以在此看华灯一英里的夜色繁华并在芝加哥河边漫步欣赏河边夜景。最后一站前往密歇根湖边欣赏芝加哥世界级的城市天际线。Arriving at Chicago O' Hare International Airport, our tour guide will meet you at the Baggage Claim area. Guests who arrive at O' Hare airport before 3PM can transport to the Fashion Outlets for free. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/person (Min. 4 enrolled).

標準經濟酒店Standard hotel: Best Western或同級

## Day 2 芝加哥市区游 Chicago City Tour

如不需要第一天接机服务以及第一晚酒店的客人，您可选择第二天在以下地点与我们汇合：

團號：WCH2 (两天团)；地址：9:00AM, 207 W Cermak, Chicago, IL 60616

上午，参观芝加哥大学，芝加哥大学声誉极高，其获诺贝尔奖的数量全美第一，校园美丽，有众多著名建筑，包含美国建筑大师弗兰克·怀特的代表作罗比别墅和为1893年世博会建立的中途公园等等。其后登上芝加哥360° (约翰·汉考克大楼)的观景台，一千英尺以上的高度，可俯瞰着密歇根湖和雄伟的城市天际线，你的视野范围将达到128公里，伊利诺伊州、印第安纳州、密歇根州和威斯康星州四个州的景色尽收眼底。随后前往在这有全球最顶级商业街之一的密西根大道，这里一流品牌名店林立，是富豪购物天堂，有华丽一英里之称。午餐自由选择。规模之大让人大呼看得过瘾。晚上前往唐人街享受丰盛晚餐。餐后返回酒店。Visit the University of Chicago; then go and step to the top of 360

個人自費接/送機：24小時，隨接隨走，第1，2人收美金\$120，每增加1人，加美金\$10



芝加哥 Chicago

**畅游：**  
芝加哥360，芝加哥大学，芝加哥艺术博物馆，芝加哥大剧院

**行程特色：**  
1. 接机当天送Fashion Outlets自由购物 (独家)  
2. 参观芝加哥地标性建筑芝加哥大剧院 (独家)  
3. 徒步建筑深度游 (独家)  
4. 住两晚芝加哥大都会地区，游览时间更充裕

Chicago to overlook the entire of city. Walk along the famous Michigan Avenue.

標準經濟酒店Standard hotel: Best Western 或同級

## Day 3 芝加哥市区游/自由行- 家园 Chicago City Tour - Home

上午参观芝加哥地标性建筑芝加哥大剧院，其见证了芝加哥的繁华兴盛。它外观宏大，占据了半个街区，内部装修为巴洛克风格，极尽奢华，本次旅行更特别安排由工作人员带领进入剧院参观。您在了解剧院的趣闻时也能一窥芝加哥的历史风云。芝加哥是摩天大楼的发源地，它的建筑继古承今，如同当代建筑博物馆。我们将坐船沿着芝加哥河游览，观赏芝加哥的鳞次栉比，风情万种，建筑徒步游，边走边看，发掘芝加哥的建筑之美。接着参观著名的云门雕塑，皇冠喷泉。中午您可在千禧公园附近自由午餐，并于餐后漫步公园。

下午参观芝加哥艺术博物馆，这座博物馆在2014年被Trip Advisor评为世界最佳博物馆。其中大小展室、长廊上百个，收集展品极为丰富，时间跨度由公元前3000年古埃及的古陶乃至当代的波普艺术，以希腊、罗马、欧洲、美国、非洲的艺术品为主，兼收印度、东南亚、中国、日、韩、非洲与美洲的艺术品，简直可以称为是万国博物馆。结束丰富的行程后前往机场，返回温馨的家。Travel in the Chicago city with visiting Millennium Park, Cloud Gate, Buckingham Memorial Fountain, 360 Chicago, Navy Pier, Chicago Theater, the Art Institute of Chicago, Grant Park, Chicago Water Tower and Shedd Aquarium... Later take a river cruise voyage for sightseeing over the center of city.

Travel in the Chicago city with visiting Millennium Park, Cloud Gate, Buckingham Memorial Fountain, 360 Chicago, Navy Pier, Chicago Theater, the Art Institute of Chicago, Grant Park, Chicago Water Tower and Shedd Aquarium... Later take a river cruise voyage for sightseeing over the center of city.

團號	出發日期	接機 / 上車信息	送機 / 下車信息	結束日期
WCH3	週五	9:00AM-9:00PM芝加哥 ORD機場團體免費接機	芝加哥O' HARE機場19:00以後的航班	週日
WCH2	週六	9:00AM, 上車地點207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616	自費MIDWAY機場19:00以後的航班	

個人自費接/送機：24小時，隨接隨走，第1，2人收美金\$120，每增加1人，加美金\$10

# 芝加哥三天自由行

出發日期：每週五 (4/1/16—10/31/16)

價格目錄：買二送一					
團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
FCH3	\$294	\$0	\$204	\$414	\$364

出發日期：(接機)	送機備註	結束日期
周五	芝加哥機場(O' HARE)19:00以後的航班 自費：MIDWAY機場19:00以後的航班	周日

(團體免費接機：9:00AM-9:00PM，需要在機場等候其他航班旅客。)  
(個人自費接機：24小時，隨接隨走，第1，2人收美金\$120，每增加1人，加美金\$10)

## Day 1 家园 - 芝加哥市 (夜遊) Home - Chicago (Night Tour)

第一日行程仅供参考，具体安排以您的航班抵达时间为准。由原居地飞往芝加哥，国内航班在该航班行李提取处等候，国际航班在乘客出口处等候，与导游会合后，带到集合点。3:00pm之前到达集合点，免费送往Fashion Outlets自由购物。5:00pm前到达航班，可以自费\$25参加夜游。夜游4人以上成行。

**【芝加哥夜游】**  
从千禧公园的皇冠喷泉开始，下一站是密歇根大道，您可以在此看华灯一英里的夜色繁华并在芝加哥河边漫步欣赏河边夜景。最后一站前往密歇根湖边欣赏芝加哥世界级的城市天际线。Arriving at Chicago O' Hare International Airport, our tour guide will meet you at the Baggage Claim area. Guests who arrive at O' Hare airport before 3PM can transport to the Fashion Outlets for free. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/person (Min. 4 enrolled).

標準經濟酒店Standard hotel: Best Western或同級

## Day 2 芝加哥市區自由行 DIY Chicago City Tour

清晨从酒店出发，摆脱了团队的束缚，可自行选择交通工具，自由自在的深入游览芝加哥。

**推荐景点：**  
参观芝加哥地标性建筑芝加哥大剧院，剧院见证了芝加哥的繁华兴盛，装修 极尽奢华。乘坐芝加哥建筑游船或是徒步游览，见证建筑之城的美誉。在芝加哥河边悠闲漫步。在千禧公园漫步或是喝杯咖啡，在云门雕塑和皇冠喷泉前留影。参观世界最大的室内水族馆，谢德水族馆。参观芝加哥大学，其校园内有美国建筑大师弗兰克·怀特的代表作罗比别墅和为1893年世博会建立的中途公园。品尝芝加哥特色爆米花和深盘披萨。去黑手党当年去过的餐厅品尝地道的意大利餐。Freely travel around Chicago city. Recommended attractions: Millennium Park, Cloud Gate, Buckingham Memorial Fountain, 360 Chicago, Navy Pier, Chicago Theater; take a river cruise voyage for sightseeing over the center of city; take the chance to taste the traditional deep-pan pizza.

標準經濟酒店Standard hotel: Best Western或同級

## Day 3 芝加哥市區自由行- 家园 DIY Chicago City Tour - Home

米基人技藝精湛的手工製清晨从酒店出发，摆脱了团队的束缚，可自行选择交通工具，自由自在的深入游览芝加哥。

**推荐景点：**  
参观芝加哥艺术博物馆，该馆在2014年被Trip Advisor评为全球最佳博物馆。登上芝加哥360° (约翰·汉考克大楼)的观景台，一千英尺以上的高度，可俯瞰着密歇根湖和雄伟的城市天际线。前往在这有全球最顶级商业街之一的密西根大道，这里一流品牌名店林立，在购物天堂尽情购物。去乔丹开的餐厅吃牛排。参观芝加哥1871年大火唯一幸存建筑老水塔。我们将于下午16:00前往机场。

Freely travel around Chicago city. Recommended attractions: the Art Institute of Chicago, 360 Chicago, Michigan Avenue, Chicago Water Tower...

## 行程特色：

1. 接机当天送Fashion Outlets自由购物 (独家)
2. 住两晚芝加哥周边酒店，步行可到达通往芝加哥市区的公交站。
3. 自由行，跟团游任你选择。

# 芝加哥三日精品遊

出發日期：逢周二 (4/1/2016-10/31/2016)

價格目錄：買二送一					
團號	兩人一房	第三人同房	第四人同房	單人房	配房
CH3	\$220	\$0	\$155	\$335	\$285



## Day 1 家園 - 芝加哥 (夜遊) Hometown - Chicago (Night Tour)

第一日行程僅供參考，具體安排以您的航班抵達時間為準。  
由原居地飛往芝加哥，國內航班在該航班行李提取處等候，國際航班在乘客出口處等候，與導遊會合後，帶到集合點。3:00pm之前到達集合點，免費送往Fashion Outlets自由購物。5:00pm前到達航班，可以自費\$25參加夜遊。夜遊4人以上成行。

【\*芝加哥夜遊】  
從千禧公園的皇冠噴泉開始，下一站是密歇根大道，您可以在此看華麗一英裏的夜色繁華並在芝加哥河邊漫步欣賞河邊夜景。最後一站前往密歇根湖邊欣賞芝加哥世界級的城市天際線。  
Arriving at Chicago O' Hare International Airport, our tour guide will meet you at the Baggage Claim area. Guests who arrive at O' Hare airport before 3PM can transport to the Fashion Outlets for free. Guests who arrive at the hotel before 5PM can take an optional night tour at \$25/person (Min. 4 enrolled).

標準經濟酒店Standard hotel: Best Western或同級

## Day 2 芝加哥市區遊 Chicago City Tour

這是全美最佳建築典範城市，玉米大樓，川普大廈，威利斯塔，享譽世界；這有世界聞名的城市園林——千禧公園，是雕塑、音樂高科技完美結

畅游：  
芝加哥市區遊，哈雷博物館（獨家），  
西北大學，巴哈伊神廟

行程特色：  
1. 參觀360 芝加哥  
2. 乘船遊覽芝加哥摩天大樓建築群  
3. 參觀芝加哥劇院  
4. 獨家參觀哈雷博物館\*

合；這有奇偉設計雲之門，巨城之鏡看城市倩影；這有世界最大的人工噴泉，白金漢噴泉；這有美中游客最多的湖濱樂園，曾經在五大湖里的美軍海軍基地如今變為綜合遊樂場；獨家參觀全國著名歷史地標芝加哥大劇院，百老匯《芝加哥》歌劇的起源，法國宮廷式的奢華富麗穿越時空完美再現；這有全球最頂級商業街之一的密西根大道，一流品牌名店林立，富豪購物天堂，有華麗一英里之稱。還有芝加哥藝術博物館、格蘭特公園、老水塔和密西根大道。要飽覽這世界名城，一定要登上芝加哥360° (360 Chicago) 的觀景台，一千英尺以上的高度，可俯瞰密歇根湖和雄偉的城市天際線，你的視野範圍將達到128公里，伊利諾伊州、印第安納州、密歇根州和威斯康星州四個州的景色盡收眼底。2014年開放304米高透明傾斜觀景台，對於極限愛好者將是又一個挑戰。芝加哥以建築出名，芝加哥建築河游船帶您在蜿蜒的芝加哥河穿過城市，悠閒中欣賞芝加哥的鱗次栉比，風情萬種。  
Travel in the Chicago city with visiting Millennium Park, Cloud Gate, Buckingham Memorial Fountain, 360 Chicago, Navy Pier, Chicago Theater, the Art Institute of Chicago, Grant Park, Chicago Water Tower... Later take a river cruise voyage for sightseeing.

標準經濟酒店Standard hotel: Comfort Inn O' Hare或同級

## Day 3 芝加哥周邊遊 Nearby Attractions of Chicago

芝加哥周邊的景點也樂趣多多。早上前往威斯康辛州的第一大城市工業重地密爾沃基，這是著名摩托車哈雷的生產基地。參觀哈雷摩托車博物館，回顧從1903年哈雷的第一部摩托車製造至今的輝煌發展史，感受哈雷機車的雄風。途徑NBA雄鹿隊主場和聖喬瑟夫天主教堂。午餐後前往名校西北大學，該校在2008年美國綜合性大學排名中名列14，全球排名第30，是芝加哥這片土地上一顆閃亮的明星大學。接著參觀世界最大的巴哈伊教神廟。巴哈伊教創建於伊朗，主張“上帝唯一”，“宗教同源”，“人類一體”。這是世界上最年輕的宗教，不設神職人員和地方教堂。走入神廟感受巴哈伊教高貴而又平實的氛围，並且了解吸引王石，張欣，任志強等國內著名地產大亨皈依的宗教有何不同。傍晚，前往機場返回家園。  
Our highly-organized day tour will include Harley-Davidson Museum located in Milwaukee, the biggest industrial city of Wisconsin, a campus tour of the Northwestern University and a visit to Bahá' í House of Worship in Wilmette, Illinois.

出發日期：(接機)	送機備註	結束日期
周二	芝加哥機場(O' HARE)19:00以後的航班 自費；MIDWAY機場19:00以後的航班	周四

(團體免費接機：9:00AM-9:00PM，需要在機場等候其他航班旅客。)  
(個人自費接機：24小時，隨接隨走，第1、2人收美金\$120，每增加1人，加美金\$10)

# 芝加哥一日游

行程特色：  
1. 參觀芝加哥360  
2. 乘船遊覽芝加哥摩天大樓建築群  
3. 參觀芝加哥大劇院

出發日期：  
每周三(4/1/2016-10/31/2016)  
價格目錄：大人：\$35/人；兒童：\$25/人

出發時間：8:00AM  
上車地點：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616  
下車地點：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616

## 團號: CH1

這裡是全美最佳建築典範城市，玉米大樓，川普大廈，威利斯塔，享譽世界；這有世界聞名的城市園林——千禧公園，是雕塑、音樂高科技完美結合；這有奇偉設計雲之門，巨城之鏡看城市倩影；這有世界最大的人工噴泉，白金漢噴泉；這有美中游客最多的湖濱樂園，曾經在五大湖里的美軍海軍基地如今變為綜合遊樂場；獨家參觀全國著名歷史地標芝加哥大劇院，百老匯《芝加哥》歌劇的起源，法國宮廷式的奢華富麗穿越時空完美再現；這有全球最頂級商業街之一的密西根大道，一流品牌名店林立，富豪購物天堂，有華麗一英里之稱。還有芝加哥藝術博物館、格蘭特公園、老水塔和密西根大道。要飽覽這世界名城，一定要登上芝加哥360° (360 Chicago) 的觀景台，一千英尺以上的高度，可俯瞰密歇根湖和雄偉的城市天際線，你的視野範圍將達到128公里，伊利諾伊州、印第安納州、密歇根州和威斯康星州四個州的景色盡收眼底。2014年開放304米高透明傾斜觀景台，對於極限愛好者將是又一個挑戰。芝加哥以建築出名，芝加哥建築河游船帶您在蜿蜒的芝加哥河穿過城市，悠閒中欣賞芝加哥的鱗次栉比，風情萬種。  
Travel in the Chicago city with visiting Millennium Park, Cloud Gate, Buckingham Memorial Fountain, Michigan Avenue, 360 Chicago, Navy Pier, Chicago Theater, the Art Institute of Chicago, Grant Park, Chicago Water Tower... Later take a river cruise voyage for sightseeing over the center of city.



# 芝加哥周邊一日游

行程特色：  
哈雷博物館，巴哈伊神廟

出發日期：  
每周四(4/1/2016-10/31/2016)  
價格目錄：大人：\$45/人；兒童：\$35/人

出發時間：8:00AM  
上車地點：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616  
下車地點：207 W Cermak Rd. Chicago, IL 60616

## 團號: CZ1

早上前往威斯康辛州的第一大城市工業重地密爾沃基，這裡是著名摩托車哈雷的生產基地。參觀哈雷摩托車博物館，回顧從1903年哈雷的第一步摩托車至今輝煌的發展史，體味哈雷機車的雄風。途徑NBA雄鹿隊主場和聖喬瑟夫天主教堂。午餐後前往並參觀名校西北大學，該校在2008年美國綜合性大學排名中名列14，全球排名第30，是芝加哥這片土地上一顆閃亮的大學之星。接著參觀世界最大的巴哈伊教神廟。巴哈伊教創建於伊朗，主張“上帝唯一”，“宗教同源”，“人類一體”。這是世界上最年輕的宗教，不設神職人員和地方教堂。走入神廟感受巴哈伊教高貴而又平實的氛围，亦看看吸引王石，張欣，任志強等國內著名地產大亨皈依的宗教有何不同。  
Our highly-organized day tour will include Harley-Davidson Museum located in Milwaukee, the biggest industrial city of Wisconsin, a campus tour of the Northwestern University and a visit to Bahá' í House of Worship in Wilmette, Illinois.

# 新奥尔良夜游

夜游新奥尔良（每人\$25元），这座全美最接近欧洲的古老城市以其独特的方式，将加勒比海的浪漫色彩和美国南部的炽热情怀洋溢在每栋法式，西班牙式联排小楼之间，狂欢的夜，不眠的心。

# 芝加哥夜游

从千禧公园的皇冠喷泉开始，下一站是密歇根大道，您可以在此看华灯一英里的夜色繁华并在芝加哥河边漫步欣赏河边夜景。最后一站前往密歇根湖边欣赏芝加哥世界级的城市天际线。



### 參團須知和免責條例

凡報名參加本公司旅行團者，視為同意並接受以下旅行細則及規定。

#### 注意事項：

1. 免費接機車輛由旅行社统一安排，時間9AM-9PM。單獨接機或其他時間需要收費。
2. 消費條例規定：每房不能超過2張床。酒店房間內不允許吸煙。
3. 本公司保留改變行程之權利以便成行。

#### 報名手續及繳款方法：

貴客可親臨各大代理報名或網上購票。報名時交清全部團費，並領取登車證，兩歲以上小童必須購買小童票。出發前未交齊團費者，本公司有權利拒絕其參加，所有定金，概不退还，也不可讓他人或轉用其他出發日期。

#### 費用包括：

1. 酒店：住宿之高級酒店全部附有空調和私人浴室。以二成人一房為原則，三人同房者，兒童票以不占床位計算並需與二成人同房同床，不可加床，如貴客單人成行又無法與其他團友共用一雙人房的話，本公司需收取單人房費。
2. 交通工具採用空調豪華遊覽巴士或其他各式交通工具，團體接送觀光。
3. 導游：本公司特派經驗豐富之華語領隊隨團出發，並帶領遊覽介紹。

#### 費用不包括：

1. 任何國際或國內機票，提早或延遲返回所產生之一切費用。
2. 行程中一切餐飲費用，但本公司領隊會沿途代為安排。
3. 各觀光景點之門票，入場費和行程以外之觀光節目。
4. 旅客在外貴客一切私人之花費，例如電話費，收費電視等。
5. 不包括司機和導游小費\$8/天（按團天數算）
6. 各類保險、簽證費用、各類稅項。
7. 出發前、後因私人、政治或者自然因素而本公司不能控制而引致的各項費用。

#### 臨時取消及退款辦法：

1. 出發前十天要求取消或改期，需扣因取消機票、酒店引起之費用後以公司支票退還。
2. 出發前三至十天要求取消或改期，需扣50%團費及取消機票、酒店所引起之費用後以公司支票退還。
3. 三天以內要求取消或出發當日未能準時參加者，作自動放棄論，已付團費概不退還。
4. 鑑於可能發生之變化或參加人數不足，本公司保留於出發前更改或取消旅行團之權利，已交費用悉數以公司支票退還，本公司不付任何其他責任，團員不可借故要求賠償。
5. 貴客如因私人原因於途中退出或未能參加行程內任何行程，本公司概不退回任何已付費用，也不會以其他服務賠償其離團後之一切行動，概予本公司無涉。（本公司之領隊人員有權取消此旅客繼續參加旅程之資格）

#### 責任問題：

1. 所有行程本公司以其豐富之經驗精心設計，本公司將竭盡所能以求行程之安全及住宿之旅館按照行程所列來進行，但因本公司無法控制之因素而必須改變行程更換旅館，本公司當竭盡所能安排，但不須為任何變動負責。
2. 為適應各地交通時間及政治因素之可能變動，並為維護團體之最高利益，本公司之領隊有權視當時之情況保留所有行程之變動權及更換同等級旅館之權利，團員不得異議。
3. 有關之旅行安全問題，各航空公司班機取消或誤點、遊輪公司、汽車公司或各大飯店原有其個別之條例，直接對旅客負責，如遇交通延誤，行李遺失或損壞，意外等事情，當根據各公司所定條例為解決之根據與本公司無涉。
4. 旅途中所訂之餐館及遊覽等，均為本公司依豐富之經驗所訂，不得因個人之特殊要求更改，如欲變其所增加之費用，則由各自負責。
5. 為維護團體之最高利益，若有任何旅客有妨礙團體之正常活動及利益的情況發生，本公司之領隊人員有權取消此旅客之繼續參加旅程之資格，自該旅客離團之時起，一切行動均與本公司無涉。
6. 如遇罷工，政治因素，天氣不良或其他人力不可抗拒之因素而導致行程延誤而引起之額外費用，則由全體團員分擔。

### Terms and condition:

1. All clients responsible for their proper legal travel documents, for example: passport, green card, visa, airline ticket or any other travel requirements by the customs or immigrations or U.S. and other countries. Due to failure of providing proper travel documents, no refund will be allowed, and clients will be responsible for any cost incurred by cancellation, delay and discontinuation of tour.
2. Bookings and payments clients can book tour by our sales office, agents and internet, full payment of bookings must received by our office before the departure date. Otherwise, booking will be considered cancel and any partial deposits/payments will be forfeited.
3. Payments include: tour, transportation by air-conditioned tour bus, hotel accommodation; children must share bed with accompany adults. If no other clients could share room with a booked single client, a single client, a single supplement charge must be paid. Due to local fire regulations, all booking including triple or quadruple room are base on two twin beds only.
4. Payments do not include: meal, admission, insurance, baggage handling (baggage is limited to one (1) piece per client) and any other personal expenses.
5. Gratuity is additional and is suggested as U.S. \$4 per day for tour guide and U.S. \$4 per day for driver.
6. Any expenses incurred for cancellation or delay departure of tour due to any uncontrollable circumstances.
7. Cancellation and refund policy: (for cancellation or change of departure date)  
If requested 10 days before the tour departure date, the received payments would be refunded after deductions of all hotels, air tickets, credit card processing fee and any expenses incurred.  
If requested is in between 3 days to 10 days before the tour departure date, the received payments would be refunded after deduction of 50% of tour price, hotel, air tickets and any expenses incurred.  
If requested within 3 days from the tour departure date, no refund will be allowed.  
If customer chose to discontinue tour before the tour is finished or miss any part of the tour, no refund would be allowed. In addition, it is the client own responsibilities for all consequences arises from an early termination of the tour.
8. Due to uncontrollable reasons or insufficient number if client, our company reserves the right to cancel or postpone any tour. A cancelled tour will be refunded no more than the original price by our company cheque only. Clients shall not hold our company for any liabilities against such cancellation or postponement or tour.
9. We reserve the right to refuse any clients who may hinder or delay the progress of a tour. In such situation the used portion if the tour will be refunded on a pro-rata basis after all prepaid expenses such as hotel, transportation etc are deducted.
10. Our company, as a tour operator, acts only as an agent or contracted services. All travel arrangements include in this trip are made on participant's behalf upon the express condition that neither our company nor our agents shall be liable or responsible in the absence of its (or their) negligence for any direct, indirect, consequential, or irregularity of any kind which may be accessioned by reason of any act or omission of any person or entity, include without limitation, any act of negligence or breach of contract of any third party such as an airline, train, motor coach, private car, cruise vessel, boat, or any other conveyance, hotel, sightseeing provider, local ground handler, etc., which is to or does supply any goods or services for this trip. Participant understands that our company neither owns nor operates such third party suppliers and accordingly agrees to seek remedies directly and only with those suppliers and nor hold our company responsible for any losses or expenses due to delay or changes or schedule, over booking of accommodations, default of any third parties, sickness, weather, strike, acts of God, acts of terrorism, force majeure, acts of government's civil disturbances, war, quarantine, customs regulations, epidemics, criminal activity or for any other cause beyond its control. All such losses or expenses have to be borne and paid for by the participant.

